

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 32.198/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 32.198/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 september 2001 door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden", heeft op 13 november 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions, le 6 septembre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées", a donné le 13 novembre 2001 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de regeling inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden af te stemmen op die betreffende de inkomensgarantie voor ouderen, wat de voorwaarden betreft waaronder een gerechtigde die verblijft in het buitenland kan worden beschouwd als hebbende een bestendig en daadwerkelijk verblijf in België.

Daartoe wordt de redactie van artikel 63 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden in overeenstemming gebracht met die van artikel 42 van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomensgarantie voor ouderen.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 1, § 2, vierde lid, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, dat de Koning opdraagt om, bij een besluit waarover in de Ministerraad overleg is gepleegd, te bepalen wat voor de toepassing van de wet moet worden verstaan onder "werkelijke verblijfplaats".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Op het einde van het eerste lid van de aanhef moet worden geschreven : "..., inzonderheid op artikel 1, § 2, vierde lid, vervangen bij de wet van 20 juli 1991;".

2. In het tweede lid van de aanhef schrijve men : "..., inzonderheid op artikel 63, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 december 1991;".

De redactie van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient op dezelfde wijze te worden aangepast.

.../...

3. Gelet op de meest recente wetgevingstechnische richtlijnen, redigere men het vijfde en het zesde lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 32.198/1 van de Raad van State, gegeven op 13 november 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

1. Het ontworpen artikel 63 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdt in dat, inzake het toegelaten verblijf in het buitenland met behoud van rechten, de regeling inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden strenger is dan de algemene regeling van de rust- en overlevingspensioenen. Opdat dit onderscheid toelaatbaar zou kunnen worden geacht in het licht van het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie, zal ervoor een objectieve en redelijke verantwoording moeten bestaan.

2. Mede rekening houdend met de opmerking 2 bij de aanhef van het ontwerp, redigere men de inleidende zin van het ontworpen artikel 63 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 als volgt :

"Artikel 63 van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 december 1991, wordt vervangen als volgt :".

3. In het ontworpen artikel 63, tweede lid, schrijve men telkens "dertig al dan niet opeenvolgende dagen" in plaats van "30 al of (dan) niet opeenvolgende dagen".

.../...

In het vijfde lid van het ontworpen artikel wordt beter geschreven "voor vijf percent van" in plaats van "voor 5 % van".

5. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 63, derde lid, moet de verwijzing naar "(le) même alinéa 2, 2)" worden vervangen door een verwijzing naar "(le) même alinéa 2, 2°".

Artikel 2

De ontworpen regeling werkt terug tot 1 juni 2001. Men vervange derhalve de woorden "treedt in werking op" door de woorden "heeft uitwerking met ingang van".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend aligner la réglementation relative au revenu garanti aux personnes âgées sur celle relative à la garantie de revenus aux personnes âgées en ce qui concerne les conditions auxquelles un bénéficiaire séjournant à l'étranger peut être considéré comme séjournant en permanence et effectivement en Belgique.

A cet effet, la rédaction de l'article 63 de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées est mise en concordance avec celle de l'article 42 de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux personnes âgées..

Le règlement en projet tire son fondement légal de l'article 1^{er}, § 2, alinéa 4, de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, qui charge le Roi de déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, ce qu'il faut entendre par "résidence réelle" pour l'application de la loi.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule, il convient d'écrire : "..., notamment l'article 1^{er}, § 2, alinéa 4, remplacé par la loi du 20 juillet 1991;".

2. Dans le deuxième alinéa du préambule, il y a lieu d'écrire "..., notamment l'article 63, remplacé par l'arrêté royal du 30 décembre 1991;".

La rédaction de la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet devra être adaptée en conséquence.

.../...

3. Conformément aux règles de légistique les plus récentes, il convient de rédiger les cinquième et sixième alinéas du préambule de la manière suivante :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.198/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 novembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 1^{er}

1. L'article 63 en projet de l'arrêté royal du 29 avril 1969 implique qu'en ce qui concerne le séjour autorisé à l'étranger avec maintien des droits, la réglementation relative au revenu garanti aux personnes âgées est plus sévère que le régime général des pensions de retraite et de survie. Pour que cette distinction puisse être admissible à la lumière du principe constitutionnel de l'égalité et de la non-discrimination, il faudra une justification objective et raisonnable.

2. Compte tenu, notamment, de l'observation 2 formulée quant au préambule du projet, il conviendra de rédiger la phrase liminaire de l'article 63 en projet de l'arrêté royal du 29 avril 1969 de la manière suivante :

"L'article 63 de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées, remplacé par l'arrêté royal du 30 décembre 1991, est remplacé par la disposition suivante :".

3. A l'article 63, alinéa 2, en projet, il y a lieu d'écrire chaque fois "trente jours ou davantage" au lieu de "30 jours ou davantage".

A l'alinéa 5 de l'article en projet, mieux vaut écrire "à cinq pour cent des" au lieu de "à 5 % des".

.../...

5. Dans le texte français de l'article 63, alinéa 3, en projet, la référence au "même alinéa 2, 2)" doit être remplacée par une référence au "même alinéa 2, 2°".

Article 2

Le règlement en projet rétroagit au 1^{er} juin 2001. Il convient dès lors de remplacer les mots "entre en vigueur" par "produit ses effets".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME